



2013

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

BALANTZEA
BALANCE



2013

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Balantzea
Balance

Aktiboa Activo		Ohar. Nota	13-Itxiera Cierre-13	12-Itxiera Cierre-12
A)	Aktibo ez-arrunta <i>Activo no corriente</i>			
			1.595.329.677,55	1.490.039.809,30
I)	Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>		139.739,71	126.244,92
01.	Ikerketa eta garapen arloko inbertsioa <i>Inversión en investigación y desarrollo</i>			
02.	Jabetza industrial eta intelektuala <i>Propiedad industrial e intelectual</i>			
03.	Informatikako aplikazioak <i>Aplicaciones informáticas</i>			
04.	Errentamendu araubidean edo lagatu gisa erabilitako aktiboei buruzko inbertsioak <i>Inversiones sobre activos utilizados en régimen de arrendamiento o cedidos</i>		139.739,71	126.244,92
05.	Beste ibilgetu ukiezin batzuk <i>Otro inmovilizado intangible</i>			
II)	Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>		510.788.830,20	457.332.050,00
01.	Lurrak <i>Terrenos</i>		139.542.239,79	139.891.941,71
02.	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		192.938.094,68	200.644.660,80
03.	Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>		149.296.821,63	85.478.704,80
04.	Ondare historikoaren ondasunak <i>Bienes del patrimonio histórico</i>		17.464.836,09	17.280.031,50
05.	Beste ibilgetu material batzuk <i>Otro inmovilizado material</i>		11.546.838,01	14.036.711,19
06.	Aribideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>			
III)	Higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>			
01.	Lurrak <i>Terrenos</i>			
02.	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>			
03.	Aribideko higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias en curso y anticipos</i>			
IV)	Epe luzerako finantza-inbertsioak taldeko eta talde anitzeko erak. eta erakunde elkartuetan <i>Inversiones financieras a largo plazo en entidades del grupo, multigrupo y asociadas</i>		923.344.743,37	896.776.620,75
01.	Finantza-inbertsioak zuzenbide publikoko erakundeen ondarean <i>Inversiones financieras en patrimonio de entidades de derecho público</i>		45.067.180,64	41.865.222,99
02.	Finantza-inbertsioak sozietate publikoen, zuzenbide prib. izakien eta b. e. b. ondarean <i>Inversiones financieras en patrimonio de sociedades públicas, entes públicos de derecho privado y otras</i>		876.909.423,87	853.543.258,90
03.	Zor-kredituak eta zor-baloreak <i>Créditos y valores representativos de deuda</i>		1.368.138,86	1.368.138,86
04.	Beste inbertsio batzuk <i>Otras inversiones</i>			
V)	Epe luzerako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>		161.056.364,27	135.804.893,63
01.	Finantza-inbertsioak ondarean <i>Inversiones financieras en patrimonio</i>			
02.	Zor-kredituak eta zor-baloreak <i>Creditos y valores representativos de deuda</i>		161.056.364,27	135.804.893,63
03.	Finantza-deribatuak			



2013

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA

Balantzea
Balance

Aktiboa Activo		Ohar. Nota	13-Itxiera Cierre-13	12-Itxiera Cierre-12
Derivados financieros				
04. Beste finantza-inbertsio batzuk Otras inversiones financieras				
B) Aktibo arrunta				
Activo corriente			1.031.712.267,00	1.177.635.426,90
I) Saltzeko prest dauden aktiboak Activos en estado de venta				
II) Izakinak Existencias				
01. Beste erakunde batzuentzat erositako edo eraikitako aktiboak Activos construidos o adquiridos para otras entidades				
02. Salgaiak eta amaitutako produktuak Mercaderías y productos terminados				
03. Zuzkidurak eta bestelakoak Aprovisionamientos y otros				
III) Zordunak eta kobratzeke dauden beste kontu batzuk Deudores y otras cuentas a cobrar			474.608.661,79	598.001.606,85
01. Kudeaketaren arloko eragiketen ziozko zordunak Deudores por operaciones de gestión			448.208.927,11	575.087.540,16
02. Kobratzeke dauden beste kontu batzuk Otras cuentas a cobrar			921.354,80	927.364,92
03. Herri administrazioak Administraciones públicas			317.858,73	853.050,89
04. Beste batzuen konturako baliabideen administrazioaren ziozko zordunak Deudores por Administración de recursos por cuenta de otros entes públicos			25.160.521,15	21.133.650,88
IV) Epe laburrerako finantza-inbertsioak taldeko eta talde anitzeko erak. eta er. elkartuetan Inversiones financieras a corto plazo en entidades del grupo, multigrupo y asociadas				
01. Merkataritza-sozietateen ondarean egindako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en patrimonio de sociedades mercantiles				
02. Zor-kredituak eta zor-baloreak Créditos y valores representativos de deuda				
03. Beste inbertsio batzuk Otras inversiones				
V) Epe laburrerako finantza-inbertsioak Inversiones financieras a corto plazo			3.267.414,50	2.717.622,15
01. Finantza-inbertsioak ondarean Inversiones financieras en patrimonio				
02. Zor-kredituak eta zor-baloreak Créditos y valores representativos de deuda			3.267.414,51	2.717.622,16
03. Finantza-deribatuak Derivados financieros				
04. Beste finantza-inbertsio batzuk Otras inversiones financieras			(0,01)	(0,01)
VI) Aldizkakoketaren ziozko doikuntzak Ajustes por periodificación				
VII) Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk Efectivo y otros activos líquidos equivalentes			553.836.190,71	576.916.197,90
01. Beste aktibo likido baliokide batzuk Otros activos líquidos equivalentes			580.297,50	580.297,50
02. Diruzaintzakoa Tesorería			553.255.893,21	576.335.900,40
Aktiboa guztira / Total Activo			2.627.041.944,55	2.667.675.236,20



2013

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Balantzea
Balance

Pasiboa Pasivo		Ohar. Nota	13-Itxiera Cierre-13	12-Itxiera Cierre-12
A)	Ondare garbia			
	Patrimonio neto		366.471.399,36	336.220.776,07
I)	Ondarea Patrimonio		202.112.186,44	202.112.186,44
II)	Sortutako ondarea Patrimonio generado		149.131.384,70	113.631.895,53
01.	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores		(19.960.337,32)	(58.106.760,08)
02.	Ekitaldiko emaitzak Resultados de ejercicio		169.091.722,02	171.738.655,61
III)	Balio aldatetengatiko doikuntzak Ajustes por cambios de valor			
01.	Finantzazkoa ez den ibilgetua Inmovilizado no financiero			
02.	Saltzeko prest dauden finantza-aktiboak Activos financieros disponibles para la venta			
03.	Estaldura eragiketak Operaciones de cobertura			
IV)	Emaitzei egozteke dauden beste ondare-gehiak batzuk Otros incrementos patrimoniales pendientes de imputación a resultados		15.227.828,22	20.476.694,10
B)	Pasibo ez-arrunta			
	Pasivo no corriente		1.553.825.579,10	1.518.825.530,52
I)	Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		493.681.334,87	474.129.876,05
II)	Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo		1.060.144.244,23	1.044.695.654,47
01.	Obligazioak eta beste balore negoziagarri batzuk Obligaciones y otros valores negociables			59.986.256,75
02.	Zorrak kreditu-erakundeekin Deudas con entidades de crédito		1.038.544.244,23	984.709.397,72
03.	Finantza-deribatuak Derivados financieros			
04.	Beste zor batzuk Otras deudas		21.600.000,00	
05.	Epe luzerako finantza errentamenduaren ziozko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero a largo plazo			
III)	Epe luzerako zorrak taldeko eta talde anitzeko erakunde eta erak. elkartuetan Deudas con entidades del grupo, multigrupo y asociadas a largo plazo			
C)	Pasibo arrunta			
	Pasivo Corriente		706.744.966,09	812.628.929,61
I)	Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo			
II)	Epe laburrerako zorrak Deudas a corto plazo		496.990.117,54	434.691.310,62
01.	Obligazioak eta beste balore negoziagarri batzuk Obligaciones y otros valores negociables		60.101.210,44	30.050.605,22
02.	Zorrak kreditu-erakundeekin Deuda con entidades de crédito		82.165.153,50	106.143.879,75
03.	Finantza-deribatuak Derivados financieros			
04.	Beste zor batzuk Otras deudas		354.723.753,60	298.496.825,65
05.	Epe laburrerako finantza errentamenduaren ziozko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero a corto plazo			



2013

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA

Balantzea
Balance

Pasiboa Pasivo	Ohar. Nota	13-Itxiera Cierre-13	12-Itxiera Cierre-12
III) Epe laburrerako zorrak taldeko eta talde anitzeko erakunde eta erak. elkartuetan <i>Deudas con entidades del grupo, multigrupo y asociadas a corto plazo</i>			
IV) Hartzekodunak eta ordaintzeke dauden beste kontu batzuk <i>Acreedores y otras cuentas a pagar</i>		209.754.848,55	377.937.618,99
01. Kudeaketa-eragiketen ziozko hartzekodunak <i>Acreedores por operaciones de gestión</i>		156.138.946,70	317.061.067,31
02. Ordaintzeke dauden beste kontu batzuk <i>Otras cuentas a pagar</i>		12.735.333,17	27.403.643,31
03. Herri administrazioak <i>Administraciones públicas</i>		4.508.081,40	4.092.625,91
04. Beste izaki publiko batzuen konturako baliabideen admin. ziozko hartzekodunak <i>Acreedores por Administración de recursos por cuenta de otros entes públicos</i>		36.372.487,28	29.380.282,46
V) Aldizkakoketaren ziozko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i>			
Pasiboa guztira / Total Pasivo		2.627.041.944,55	2.667.675.236,20